

**As Associações  
de Língua Alemã no Brasil**

***Die deutschsprachigen  
Vereinigungen Brasiliens***



**CÂMARA  
BRASIL  
ALEMANHA**

**8**

**Câmaras de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha**

**AS ASSOCIAÇÕES DE LÍNGUA ALEMÃ NO BRASIL**  
**DIE DEUTSCHSPRACHIGEN VEREINIGUNGEN**  
**BRASILIENS**

*Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammern*



Publicações da  
Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha  
de São Paulo

Editado por Dr. Klaus-Wilhelm Lege  
Volume 8

*Veröffentlichungen der  
Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer  
São Paulo  
Herausgegeben von Dr. Klaus-Wilhelm Lege  
Band 8*

**CIP - Catalogação Câmara Brasileira do Livro**

Lege, Klaus-Wilhelm (Editor)  
As Associações de Língua Alemã no Brasil  
Editor Klaus-Wilhelm Lege  
2ª Edição revista e aumentada  
Publicação da Câmara Brasil-Alemanha, São Paulo 2002

Todos os direitos reservados

**CIP - Titelaufnahme der Deutschen Bibliothek**

Lege, Klaus-Wilhelm (Hrsg.)  
Die deutschsprachigen Vereinigungen Brasiliens  
Hrsg. Klaus-Wilhelm Lege  
2. überarbeitete und erweiterte Auflage von "Deutschsprachige  
Vereinigungen in São Paulo und anderen Bundesländern  
Brasiliens"  
Eigenverlag, São Paulo 2002

Alle Rechte vorbehalten

ISBN 85-85577-25-28

Copyright by Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha de São Paulo  
Printed in São Paulo - Brazil 2002

**Câmaras de Comércio e Indústria  
Brasil-Alemanha**

***Deutsch-Brasilianische  
Industrie- und Handelskammern***

Matrizes  
Hauptgeschäftsstellen

<http://www.ahkbrasil.com>

***São Paulo***

Rua Verbo Divino 1488  
BR 04719-904 São Paulo-SP  
Telefone: (+55 11) 5181-0677  
Telefax: (+55 11) 5181-7013  
E-mail: [ahkbrasil@ahkbrasil.com](mailto:ahkbrasil@ahkbrasil.com)

***Rio de Janeiro***

Avenida Graça Aranha 1  
BR 20030-002 Rio de Janeiro-RJ  
Telefone: (+55 21) 2224-2123  
Telefax: (+55 21) 2252-7758  
E-mail: [info@ahk.com.br](mailto:info@ahk.com.br)  
<http://www.ahk.com.br>

***Rio Grande do Sul***

Rua Dr. Florêncio Ygartua 70  
BR 90430-010 Porto Alegre-RS  
Telefone: (+55 51) 3222-5766  
Telefax: (+55 51) 3222-5556  
E-mail: [ahkpoa@ahkpoa.com.br](mailto:ahkpoa@ahkpoa.com.br)  
<http://www.ahkpoa.com.br>

## Sumário

|                                                 |    |                                                      |     |                                                         |     |                                                                          |     |
|-------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Introdução</b>                               | 8  | <b>Formação Escolar e Profissionalizante</b>         | 78  | Colégio Cruzeiro                                        | 174 | Acervo Benno Mentz                                                       | 210 |
| <b>Associações de Língua Alemã em São Paulo</b> |    | Colégio Visconde de Porto Seguro                     | 78  | Escola Suíço-Brasileira                                 | 176 | Federação dos Centros de Cultura FECAB                                   | 210 |
| <b>Recreação com Lazer e Esportes</b>           |    | Colégio Humboldt                                     | 88  | Sociedade Beneficente Humboldt                          | 178 | Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha                           | 216 |
| Club Transatlântico                             | 10 | Colégio Benjamin Constant                            | 92  | Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha          | 180 | <b>São Leopoldo e Ivoti</b>                                              |     |
| Sociedade Recreativa Bragança                   | 14 | Colégio Imperatriz Leopoldina                        | 96  | <b>Petrópolis</b>                                       |     | Instituto Superior de Educação Ivoti                                     | 220 |
| Club Tibagy                                     | 16 | Escola Waldorf                                       | 98  | Fundação Cultural com Museu                             | 186 | Instituto de Formação de Professores de Língua Alemã na UNISINOS         | 224 |
| União Cultural de São Caetano do Sul            | 18 | Escola Suíço-Brasileira                              | 100 | Associação dos Grupos Folclóricos Alemães               | 188 | Museu Histórico Visconde de São Leopoldo                                 | 226 |
| Iate Clube Santo Amaro YCSA                     | 22 | Instituto Pedagógico Brasil-Alemanha                 | 102 | <b>Associações de Língua Alemã no Rio Grande do Sul</b> |     | <b>Associações de Língua Alemã em outras Cidades do Brasil</b>           |     |
| Associação Austro-Brasileira Babenberg          | 26 | Fundação Brasil-Alemanha de Estudos                  | 104 | Sociedade Germânica                                     | 196 | Blumenau                                                                 | 230 |
| "Cercle Suisse" com Clube Esportivo Helvetia    | 30 | Associação de Ex-Bolsistas da Alemanha               | 106 | Sociedade de Ginástica SOGIPA                           | 200 | Joinville                                                                | 230 |
| Associação dos Arqueiros                        | 32 | Associação Técnica Brasil-Alemanha VDI               | 106 | Centro Cultural 25 de Julho                             | 202 | Curitiba                                                                 | 231 |
| Comissão "Distintivo de Esportes Alemão"        | 32 | Associação REFA                                      | 112 | Colégio Farroupilha                                     | 206 | Belo Horizonte                                                           | 231 |
| Encontro "Carteiras de Natação"                 | 36 | <b>Assistência Social</b>                            |     | Colégio Pastor Dohms                                    | 208 | Juiz de Fora                                                             | 231 |
| Federação Paulista de Skat                      | 38 | Sociedade Beneficente Alemã                          | 114 |                                                         |     |                                                                          |     |
| Confederação Brasileira de Skat                 | 38 | Hospital Alemão Oswaldo Cruz                         | 120 |                                                         |     |                                                                          |     |
| Round Table RTB 2                               | 40 | Associação Católica Kolping                          | 124 |                                                         |     |                                                                          |     |
|                                                 |    | Ordem Auxiliadora das Senhoras Evangélicas           | 126 |                                                         |     |                                                                          |     |
|                                                 |    | Liga das Senhoras Santa Elisabeth                    | 128 |                                                         |     |                                                                          |     |
|                                                 |    | Associação Comunitária Monte Azul                    | 130 |                                                         |     |                                                                          |     |
| <b>Cultura com Costumes e Ensino de Língua</b>  |    |                                                      |     | <b>Excursão</b>                                         |     | <b>Associações de Língua Alemã não mais existentes ou nacionalizadas</b> | 248 |
| Instituto Hans Staden                           | 42 | <b>Associações Religiosas com Igrejas</b>            |     | <b>Entidades de Língua Alemã em São Paulo</b>           |     | <b>Anexos</b>                                                            |     |
| Fundação Martius                                | 46 | Paróquias Evangélicas Luteranas                      | 134 | <b>Empresariado Cultural</b>                            |     | Documentação Visual das Associações de Língua Alemã em São Paulo         | 252 |
| Associação Cívica Colônia Alemã                 | 48 | Sociedade São Bonifácio                              | 150 | Jornal Alemão                                           | 232 | Diretores e Conselheiros das Associações de Língua Alemã em São Paulo    | 260 |
| Sociedade Filarmônica Lyra                      | 50 | Sociedade São Miguel                                 | 154 | Brasil-Post                                             | 233 | Endereços das Associações de Língua Alemã no Brasil                      | 266 |
| Coral Scala                                     | 54 |                                                      |     | Rádio Alemã                                             | 236 | Literatura sobre Personalidades e Associações de Língua Alemã no Brasil  | 267 |
| Sociedade Bach                                  | 54 | <b>Associações da Indústria e do Comércio</b>        |     |                                                         |     | <b>Registros</b>                                                         |     |
| Orquestra de Bandolins                          | 56 | Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha       | 156 | <b>Serviços Culturais e Sócio-Políticos</b>             |     | Índice Cronológico das Associações em São Paulo                          | 269 |
| Grupos de Danças e Costumes Folclóricos         | 58 | Câmara Júnior Brasil-Alemanha                        | 164 | Instituto Goethe                                        | 237 | Índice Geral das Associações                                             | 271 |
| Studio 59                                       | 64 | Centro Econômico Alemão                              | 166 | Consulado Geral da Alemanha                             | 238 | Índice Geral das Pessoas                                                 | 291 |
| Teatro de Contos                                | 66 |                                                      |     | Consulado Geral da Áustria                              | 242 |                                                                          |     |
| Centro Cultural Tao Sigulda                     | 68 | <b>Associações de Língua Alemã no Rio de Janeiro</b> |     | Consulado Geral da Suíça                                | 243 |                                                                          |     |
| Associação Schlaraffia Paulista                 | 68 | <b>Rio de Janeiro (Cidade)</b>                       |     | Fundação Konrad-Adenauer                                | 244 |                                                                          |     |
| Sociedade Cultural 25 de Julho                  | 70 | Sociedade Germânica                                  | 170 | Fundação Friedrich-Ebert                                | 245 |                                                                          |     |
| Colégio "O Cruzeiro do Sul"                     | 72 | Escola Alemã Corcovado                               | 174 | Fundação Friedrich-Naumann                              | 246 |                                                                          |     |
| Mesa de Fraternidades Estudantis                | 74 |                                                      |     |                                                         |     |                                                                          |     |
| Círculo de Amigos dos Sudetos                   | 76 |                                                      |     |                                                         |     |                                                                          |     |
| Foro Europa                                     | 76 |                                                      |     |                                                         |     |                                                                          |     |



# Inhaltsverzeichnis

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| <b>Vorwort</b>                                           | 9   |
| <b>Deutschsprachige Vereinigungen in São Paulo</b>       |     |
| <i>Geselligkeit mit Freizeit und Sport</i>               |     |
| Club Transatlântico                                      | 11  |
| Sportverein Bragança                                     | 15  |
| Tibagy Club                                              | 17  |
| Kulturvereinigung São Caetano do Sul                     | 19  |
| Yacht Club Santo Amaro                                   | 23  |
| Österreichisch-Brasilianische Gesellschaft Babenberg     | 27  |
| "Cercle Suisse" mit Sportclub Helvetia                   | 31  |
| Armbrustschützen-Verein                                  | 33  |
| Sportabzeichen-Kommission                                | 33  |
| Schwimmpaß-Treff                                         | 37  |
| Paulistaner Skat-Verband                                 | 39  |
| Brasilianischer Skat-Verband                             | 39  |
| Round Table RTB 2                                        | 41  |
| <i>Kultur mit Brauchtum und Sprachunterricht</i>         |     |
| Hans Staden-Institut                                     | 43  |
| Martius-Stiftung                                         | 47  |
| Verein Deutscher Siedler Colônia                         | 49  |
| Gesangverein Lyra                                        | 51  |
| Scala-Chor                                               | 55  |
| Bachgesellschaft                                         | 55  |
| Mandolinen-Orchester                                     | 57  |
| Volkstanz- und Volkstumsgruppen                          | 59  |
| Studio 59                                                | 65  |
| Märchenbühne                                             | 67  |
| Kulturzentrum Tao Sigulda                                | 69  |
| Schlaraffia Paulista                                     | 69  |
| Kulturgesellschaft 25. Juli                              | 71  |
| Kollegium Kreuz des Südens                               | 73  |
| Korporationsstudenten-Stammtisch                         | 75  |
| Freundeskreis Sudetenland                                | 75  |
| Europa-Forum                                             | 77  |
| <i>Ausbildung mit Schul- und Berufsbildung</i>           |     |
| Porto Seguro-Schule                                      | 79  |
| Humboldt-Schule                                          | 89  |
| Benjamin Constant-Schule                                 | 93  |
| Leopoldina-Schule                                        | 97  |
| Waldorf-Schule                                           | 99  |
| Schweizerschule                                          | 101 |
| Deutsch-Brasilianisches Lehrerbildungsinstitut IPBA      | 103 |
| Deutsch-Brasilianische Studienstiftung FUBAE             | 105 |
| Vereinigung Ehemaliger Deutschland-Stipendiaten          | 107 |
| Verein Deutscher Ingenieure - VDI                        | 107 |
| Verband für Arbeitsstudien und Betriebsorganisation REFA | 113 |
| <i>Sozialhilfe</i>                                       |     |
| Deutscher Hilfsverein mit Altersheim                     | 115 |
| Deutsches Krankenhaus Oswaldo Cruz                       | 121 |
| Kolpingwerk mit Kolpinghaus                              | 125 |
| Evangelische Frauenhilfe OASE                            | 127 |
| Frauenkreis St. Elisabeth                                | 129 |
| Verein Favela Monte Azul ACOMA                           | 131 |
| <i>Religiöse Vereinigungen mit Kirchen</i>               |     |
| Evangelisch-Lutherische Gemeinden                        | 135 |
| St. Bonifatius-Gemeinde                                  | 151 |
| St. Michaels-Gemeinde                                    | 155 |
| <i>Vereinigungen für Industrie und Handel</i>            |     |
| Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer      | 157 |
| Deutsch-Brasilianische Wirtschaftsjuvenen                | 165 |
| Deutsches Wirtschaftszentrum                             | 167 |
| <b>Deutschsprachige Vereinigungen in Rio de Janeiro</b>  |     |
| <i>Rio de Janeiro (Stadt)</i>                            |     |
| Gesellschaft Germania                                    | 171 |
| Corcovado-Schule                                         | 175 |

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Cruzeiro-Schule                                     | 175 |
| Schweizerschule                                     | 177 |
| Humboldtverein mit Altersheim                       | 179 |
| Deutsch-Brasilianische Industrie- und Handelskammer | 181 |

## Petrópolis

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Kulturstiftung mit Einwanderermuseum            | 187 |
| Vereinigung der Deutschen Volkstanzgruppen      | 189 |
| <i>São Leopoldo und Ivoti</i>                   |     |
| Pädagogische Hochschule für Deutschlehrer Ivoti | 221 |
| Institut für Deutschlehrer an der UNISINOS      | 225 |
| Einwanderermuseum "Visconde de São Leopoldo"    | 227 |

## Deutschsprachige Vereinigungen in Rio Grande do Sul

### Porto Alegre

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| Gesellschaft Germania                                               | 197 |
| Turnerbund SOGIPA                                                   | 201 |
| Kulturverein 25. Juli                                               | 205 |
| Farroupilha-Schule                                                  | 207 |
| Pastor Dohms-Schule                                                 | 209 |
| <b>Deutschsprachige Vereinigungen in anderen Städten Brasiliens</b> |     |
| Blumenau                                                            | 230 |
| Joinville                                                           | 230 |
| Curitiba                                                            | 231 |
| Belo Horizonte                                                      | 231 |
| Juiz de Fora                                                        | 231 |

## Exkurs

### Deutschsprachige Einrichtungen in São Paulo

#### Privatwirtschaftlich ausgerichtete Kulturträger

|                  |     |
|------------------|-----|
| Deutsche Zeitung | 232 |
| Brasil-Post      | 233 |
| Deutsches Radio  | 236 |

#### Kulturelle und gesellschaftspolitische Dienste

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Goethe-Institut                  | 237 |
| Deutsches Generalkonsulat        | 238 |
| Österreichisches Generalkonsulat | 242 |
| Schweizer Generalkonsulat        | 243 |
| Konrad-Adenauer-Stiftung         | 244 |
| Friedrich-Ebert-Stiftung         | 245 |
| Friedrich-Naumann-Stiftung       | 246 |

### Weitere deutschsprachige Vereinigungen

### Nicht mehr existierende oder nationalisierte deutschsprachige Vereinigungen

## Anhang

|                                                                                 |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Bilddokumente der deutschsprachigen Vereinigungen in São Paulo                  | 252 |
| Vorstände und Beiräte der deutschsprachigen Vereinigungen in São Paulo          | 260 |
| Anschriften der deutschsprachigen Vereinigungen in Brasilien                    | 266 |
| Literatur über deutschsprachige Persönlichkeiten und Vereinigungen in Brasilien | 267 |

## Register

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Chronologisches Verzeichnis der Vereinigungen in São Paulo | 269 |
| Alphabetisches Verzeichnis der Vereinigungen               | 271 |
| Alphabetisches Personenverzeichnis                         | 291 |



## Introdução

As associações de língua alemã têm sua base no trabalho voluntário de brasileiros que falam alemão e de outros amigos da língua alemã, mas sobretudo no trabalho de alemães, austríacos e suíços. As atividades desenvolvidas pelos associados de todas as faixas etárias são variadas, às vezes semelhantes, e são exercidas em locais próprios ou outros, com grande aplicação de tempo e bastante dinheiro próprio, além de doações de empresas e as vezes dos países de origem. O que dá vida às associações são a criatividade e a iniciativa dos seus associados, com o seu trabalho absolutamente transparente.

A heterogeneidade das associações de língua alemã corresponde aos diferentes interesses dos respectivos associados e dos seus representantes livremente eleitos. Refletem, assim, o pluralismo praticado nos países de origem.

Este livro é um guia das associações de língua alemã no Brasil. Ele substitui o volume *Deutschsprachige Vereinigungen in São Paulo und anderen Bundesländern Brasiliens*, lançado em 1997, da série *Publicações da Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha de São Paulo*. Os trabalhos do Dr. Peter Klemm foram ampliados por diversos autores dos estados do Rio de Janeiro e Rio Grande do Sul sob orientação de Gabriel Brennauer e Peter Klam e traduzidos para o português por Dietmar Rother. O material compilado, os anteprojetos e as traduções desta obra foram criteriosamente revisados e complementados pelo editor desta série de publicações.

A edição atual desta obra foi motivada pelo incansável trabalho voluntário do presidente da Câmara de

Comércio e Indústria Brasil-Alemanha de São Paulo, Ingo Plöger, e pela paciência de Léa Jeanne Lege, que coopera voluntariamente em várias associações de cunho social/caritativo, com o grande investimento de horas vagas neste trabalho.

Segundo um levantamento efetuado pela Câmara de Comércio e Indústria Brasil-Alemanha existiam em 1993 mais de 100 associações de língua alemã na Região Metropolitana de São Paulo. Estas entidades paulistas foram classificadas de acordo com as suas principais áreas de atuação naquela época, com o apoio do porta-voz das "corporações" de língua alemã em São Paulo, Ingo A. Renaux, da editora do Brasil-Post, Ursula Dormien, bem como dos cônsules-gerais, Wilfried Richter e Peter von Jagow, além da colaboração de Helmut Andrä, Margarida Pinsdorf e Rolf Leeven; as associações foram integradas a este livro de conformidade com a sua situação naquele tempo, para dar continuidade a uma documentação histórica. As entidades nos estados do Rio de Janeiro e Rio Grande do Sul foram incluídas na parte principal do livro, enquanto o empresariado cultural bem como os serviços culturais e sócio-políticos constam agora no Excurso.

Para o futuro, o objetivo das associações de língua alemã será o envolvimento dos jovens e a preparação de voluntários novos. O desenvolvimento contínuo será novamente documentado numa próxima edição. Os responsáveis de todas as associações de língua alemã são convidados para colaborar nesta obra.

Dr. Klaus-Wilhelm Lege, editor

## Vorwort

Die deutschsprachigen Vereinigungen basieren auf der ehrenamtlichen Arbeit von deutschsprachigen Brasilianern und anderen Freunden der deutschen Sprache, aber vor allem von Deutschen, Österreichern und Schweizern. Sie umfassen die verschiedensten Altersgruppen, überschneiden sich in ihrem Angebot, haben eigene und andere Tagungsstätten und üben ihre Tätigkeit mit einem enormen Zeitaufwand und erheblichen eigenen finanziellen Beiträgen aus, ferner mit Spenden aus der Wirtschaft und vereinzelt Zuwendungen aus den Ursprungsländern. Dabei leben diese Vereinigungen von der Kreativität und Initiative ihrer Mitglieder. Ihre Arbeit ist absolut transparent.

Die Heterogenität der deutschsprachigen Vereinigungen beruht auf den verschiedensten Interessenlagen der jeweiligen Mitglieder und deren gewählter Vertreter in einer freiheitlichen Gesellschaft. Sie spiegeln in den Ursprungsländern praktizierten Pluralismus wider.

Dieses Buch ist ein Führer durch deutschsprachige Vereinigungen in Brasilien. Es ersetzt den 1997 in der Schriftenreihe *Veröffentlichungen der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer São Paulo* erschienenen Band *Deutschsprachige Vereinigungen in São Paulo und anderen Bundesländern Brasiliens*. Dabei wurden die Beiträge von Dr. Peter Klemm um Arbeiten von verschiedenen Autoren aus den Bundesländern Rio de Janeiro und Rio Grande do Sul unter der Koordination von Gabriel Brennauer und Peter Klam erweitert sowie eine portugiesische Übersetzung durch Dietmar Rother erstellt. Die Materialsammlungen, Entwürfe und Übersetzungen zum vorliegenden Werk wurden vom Herausgeber der Schriftenreihe gründlich überarbeitet und ergänzt.

Die vorliegende Auflage dieses Werkes wurde gefördert

durch den unermüdlichen ehrenamtlichen Einsatz des Präsidenten der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer in São Paulo, Ingo Plöger, und durch die Geduld für den großen Zeiteinsatz in diese Arbeit von Léa Jeanne Lege, die selbst in verschiedenen sozialen Vereinigungen ehrenamtlich mitwirkt.

Eine Bestandsaufnahme der Deutsch-Brasilianischen Industrie- und Handelskammer kam 1993 auf über 100 deutschsprachige Vereinigungen im Großraum São Paulo. Diese Paulistaner Vereinigungen wurden mit Unterstützung des Sprechers der sogenannten deutschsprachigen Körperschaften São Paulos, Ingo A. Renaux, der Verlegerin der Brasil-Post, Ursula Dormien, sowie der Generalkonsuln, Wilfried Richter und Peter von Jagow, ferner durch Zuarbeit von Helmut Andrä, Margarida Pinsdorf und Rolf Leeven nach ihren Hauptarbeitsgebieten geordnet und zur historischen Dokumentation nach dem damaligen Stand in dieses Werk aufgenommen. Die Vereinigungen in Rio de Janeiro und Rio Grande do Sul sind zusätzlich in den Hauptteil des Buches aufgenommen, die privatwirtschaftlich ausgerichteten Kulturträger sowie die kulturellen und gesellschaftspolitischen Dienste diesmal im Exkurs dargestellt.

Für die Zukunft wird der entscheidende Beitrag der deutschsprachigen Vereinigungen die Förderung der Jugend und die Vorbereitung ehrenamtlicher Nachwuchskräfte sein. Die weitere Entwicklung soll in den kommenden Jahren wieder durch Ergänzungen in dem vorliegenden Werk festgehalten werden. Dazu beizutragen, sind die Verantwortlichen aller deutschsprachigen Vereinigungen aufgerufen.

Dr. Klaus-Wilhelm Lege, Herausgeber



Kandler, Udo 33, 34, 35  
 Kanzler, Wilhelm 106, 107  
 Karall, Jennifer 66, 67  
 Karall, Klaus 66, 66, 67, 67  
 Kaucher, Paul 120, 121  
 Kauder, Friedrich 262, 268  
 Kausch, Kurt 260  
 Kedor, Dr. Heinz 72, 73, 120, 121  
 Keller, Johannes 44, 45, 49, 50, 94, 95, 96, 97  
 Keller, Paulo Ignácio 132  
 Kellersfeld, Plautz von 74  
 Kerbusch, Dr. Ernst 245  
 Kesselring, Jean-Jacques 122, 123, 243  
 Kieckbusch, Hildegard 234  
 Kiep, Jürgen Leisler 162, 163  
 Kipflmüller, Günter 261  
 Kisslinger, Ferdinand 200, 201  
 Klam, Peter 8, 9, 184, 185  
 Klarenbach, Hans 22, 23  
 Klasing, Hermann 46, 47, 96, 97, 260, 261, 262, 263  
 Klaunig, Viktor 47, 48  
 Klaussner 14, 15  
 Kleine, Dieter 214, 215  
 Kleine, Gerhard 214, 215  
 Kleine, Ruth 214, 215  
 Kleine, Theo Fritz 212, 213, 214, 215  
 Kleist, Heinrich von 66, 67  
 Kleist, Helene 130, 131, 264  
 Klemm, Ana 143  
 Klemm, Ingo 143  
 Klemm, Katja 143  
 Klemm, Dr. Peter 8, 9, 76, 77, 77, 109, 110, 110, 111, 113, 168, 169, 262, 265  
 Kliemann, João Lauro 216, 217  
 Klink, Amyr 111, 112

Klinke, Karl 96, 97  
 Klohs, Willy 198, 199  
 Kloth, Harry 16, 17  
 Kloth, Walter 16, 17, 18, 19  
 Klumpp, Eugen 120, 121  
 Knebel, Pedro 263  
 Knobloch, G. 86, 87  
 Knoch, Johannes 144, 145, 148, 149  
 Knopp, Rigon 260  
 Knuppel, Karl Konstantin 78, 79  
 Koch, Dr. Herbert 80, 81, 85, 86  
 Koch, Kurt 106, 107  
 Koch, Otto 120, 121  
 Koch, Werner Otto 200, 201  
 Kohl, Dr. Helmut 12, 12, 13, 160  
 Kohlbacher, Gerhard R. 265  
 Köhler, Dr. Claudio 184, 185  
 Kolde, Joachim Fritz 72, 73  
 Kolde, Robert Martin 262, 265  
 Kolde, Rudolf 116, 117, 120, 121  
 Köler, Julius Friedrich 186, 187  
 Kölle, Th. 148, 149  
 Kolpatzik, Adalbert 36, 36, 37, 110, 110, 111  
 Kolpatzik, Ursula 36, 37  
 Konder, Dr. Marcos 234  
 Konieczniak 140, 141  
 König, Bruno 262  
 König, Martha 140, 141  
 Konrad, Dr. Heinz 262  
 Korb, Fritz 74, 75  
 Körber, Friedrich 72, 73  
 Körber, Gustav Friedrich 64, 65  
 Kortz, Carlos Oscar 212, 213, 214, 215  
 Kothen, Friedrich 262  
 Kowarick, Albert 24, 25

Kraft, Dr. Lothar 244, 244, 245  
 Kramer, Hans 222, 223  
 Krämer, Herbert 50, 51  
 Krauel, Dr. Wolfgang Otto 16, 17, 162, 163, 241  
 Kraus, Bernhard 153, 154, 262, 264  
 Kraus, Paul 18, 19  
 Krause, Prof. Adolfo E. G. 34, 35, 36, 37, 91, 92, 93, 105, 268  
 Krause, Hermann 148, 149  
 Krausz, Emil 260  
 Kreinberg, Gunther W. 262  
 Krenn, Friedrich 264  
 Kretschmer, Berthold 154, 155, 155, 265  
 Krichbaum, Theodora 129, 130, 131  
 Krieger, Johannes 264  
 Krier, Dr. Stephan 241, 261, 265  
 Krohn, José Roberto 260  
 Kröhne, Wilhelm 134, 135, 148, 149  
 Kroker, Manfred 72, 73  
 Kross, Karen 262  
 Krug, Franz 239  
 Krug, Georg 239  
 Krüger, Dr. Hans Jürgen 246  
 Krüger, Friedrich 78, 79  
 Kruse, Michael 125, 151  
 Kruse, Miguel 124, 150  
 Kubitschek de Oliveira, Juscelino 180, 181  
 Kufa, F. 239  
 Kuhardt, Wilhelm 216, 217  
 Kuhlmann, Albert 94, 95  
 Kuhn, Hans J. 260  
 Kühne, Klaus 261  
 Küker, Adolf 114, 115  
 Kullak-Ublick, Dr. Horst 241  
 Kummer, Matthias von 241

Kundegraber, Hermann 264  
 Kunning, Heinrich 46, 47  
 Kunze, Claudio 24, 25  
 Kunze, Edgar Paul 24, 25, 265  
 Kunze, Günther P. 120, 121, 261  
 Kupfer, Eckhard Ernst 261  
 Kuster, Maria Auxiliadora 264  
 Kutschat, Robert 22, 23  
 Lacerda, Luiz 72, 73  
 Lackner, Stephan 146, 147, 148, 149  
 Laifort, Antonio 263  
 Laefort, Marcio 265  
 Lajus, Karl Theo 75  
 Lamberts, Guilherme 198, 199  
 Lampe, Carl 118, 119  
 Landau, Paul 72, 73  
 Lang, Achim 112, 113  
 Lange, Ernst 40, 260  
 Lange, Klaus-Georg 184, 185  
 Langenfeld, Wolfram 260, 262, 264  
 Langer, Andreas 260  
 Lasperg, Raul von 24, 25  
 Laufkötter, Karl 21, 22  
 Lechner, Dr. Helmfried 261  
 Lechner, Werner K. 162, 163  
 Leder, Peter 260  
 Lee, Dr. h. c. Fernando 162, 163  
 Leeven, Rolf 8, 9, 261  
 Lefort, João 263  
 Lege, Felix 34, 35  
 Lege, Dr. Klaus-Wilhelm 34, 35, 36, 37, 158, 160, 161, 162, 164, 165, 168, 261, 262, 263, 264, 268  
 Lege, Léa Jeanne 8, 9, 143  
 Lege, Marcos 34, 35  
 Lege, Oto 34, 35, 143